

D

Nach dem Abschalten des Geräts liegt am Sekundärausgang für einige Zeit weiterhin Spannung an, die sich innerhalb von ca. 10 min abbaut. In dieser Phase dürfen Sie keine LED anschließen, da diese sonst beschädigt werden. Um diese Restspannung zu entfernen schließen Sie die Kontakte am Sekundärausgang kurz (LED dürfen nicht angeschlossen sein). Wir empfehlen grundsätzlich vor dem Anschluss von LED, am abgeschalteten Gerät, die Kontakte am Sekundärausgang kurzzuschließen.

GB

When the device has been switched off, there is some temporary voltage remaining on the secondary output, which decomposes within about 10 minutes. At this stage, no LEDs may be connected, as they will be damaged otherwise. In order to remove the residual voltage, short-circuit the contacts on the secondary output (LEDs may not be connected). In principle, we recommend short-circuiting the contacts on the secondary output before connecting LEDs with the device switched off.

F

Une fois l'appareil éteint, la tension reste présente durant un moment sur la sortie secondaire, avant de décroître en l'espace de 10 min. environ. Durant cette phase, vous ne devez connecter aucune LED, sous peine de les endommager. Afin d'éliminer la tension résiduelle, court-circuitez les contacts sur la sortie secondaire (les LED ne doivent pas être connectées). De façon générale, nous vous recommandons de court-circuiter les contacts de la sortie secondaire sur l'appareil éteint, avant de connecter les LED.

E

Después de desconectar el equipo, todavía existen tensiones temporales en la salida secundaria, las que se deshacen dentro de unos 10 minutos. En esta fase no se deben conectar los LEDs ya que éstos se dañan de otra manera. Para eliminar las tensiones residuales, se ponen en cortocircuito los contactos en la salida secundaria (LEDs no deben estar conectados). De principio, antes de conectar los LEDs, con el equipo desconectado, recomendamos poner en cortocircuito los contactos en la salida secundaria.

NL

Na het uitschakelen van het apparaat zit er voor enige tijd nog steeds spanning op de secundairuitgang, die binnen ca. 10. min afneemt. In deze fase mag u geen LED aansluiten, omdat deze anders beschadigt. Om deze restspanning te verwijderen, moet u de contacten op de secundairuitgang kortsluiten (LED mag niet aangesloten zijn). Wij bevelen in principe aan voor het aansluiten van de LED, op het uitgeschakelde apparaat, de contacten op de secundairuitgang te kortsluiten.

Beschreibung und Einbauanweisung

LED Driver mit konstantem Ausgangsstrom zum Betreiben von LEDs (Elektronisches Schaltnetzteil)

TYP: 977412 , 464091

CE

1. Technische Daten:

		977412 LIC9W500UNI	464091 LIC9W500-Z UNI
Nennspannung		100-240 V ~ 50-60Hz	
Nennstrom @ 230 V		55mA	
Netzleistungsfaktor @ 230 V		0,9 C	
Teillastbereich		6-9W	
Konstanter Ausgangsstrom		500mA	
Sekundäre Spannung		12-19 VDC SELV	
Leerlaufspannung		32 V	
Leerlaufisicherheit		gewährleistet	
Schutzklasse		-	II
Kurzschluss- und Überlastschutz		Elektronische Abschaltung mit automatischem Wiederanlauf	
Umgebungstemperatur ta		-20°C - +50°C	
Gehäusetemperatur tc-Punkt		Max. 85°C	
Normen		EN 61347, EN 62384	
EMV Konformität		EN 61547, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3	
Leitungs- konfektionierung (Klemmen)	Leitungsquerschnitt	PRI	0,75 -1,5 mm ² AWG 22-14
		SEC	
	Abisolierlänge	PRI	6 mm
		SEC	
Leitungslänge	SEC	max. 2 m	

2. Einbauhinweise

Die Installation darf nur durch eine Elektrofachkraft in Übereinstimmung mit internationalen und nationalen Normen ausgeführt werden.

Der Schutz gegen elektrischen Schlag ist bei Arbeiten an elektrischen Anlagen durch Freischalten der Anlage sicherzustellen. Primär- und Sekundärleitungen kreuzungsfrei verlegen (Funkschutz).

Die maximale Länge der Ausgangsleitung von 2 m darf nicht überschritten werden.

Vor der Einschaltung der Netzspannung ist dafür zu sorgen, dass alle LEDs komplett verdrahtet und angeschlossen sind!

Die LED Driver sind nur zur Verwendung mit LED bestimmt, die Konstantstrom von 500mA benötigen.

Beim Anschließen der LEDs ist darauf zu achten, dass + und - auf die richtigen Klemmen beim LED Driver aufgelegt werden.

Bei außerhalb von Leuchten montiertem LED Driver ist auf eine korrekte Befestigung der Primär- und Sekundärleitungen in den Zugenlastungen zu achten, und er ist über seine Anschraublöcher auf dem jeweiligen Untergrund fest zu verschrauben.

Die Tc-Temperatur darf in keiner Einbauweise überschritten werden. Die Geräte enthalten keine servicefähigen Bauteile und dürfen daher nicht geöffnet werden.

3. Wichtige Hinweise

Die LED Driver sind surgespannungsfest entsprechend der von der einschlägigen Norm vorgeschriebenen Werte. Zum Schutz vor höheren Überspannungen, die z.B. beim Schalten von Leuchtstofflampen und Entladungslampen mit induktivem Vorschaltgerät, Motoren (Ventilatoren, usw.) und anderen induktiven Lasten auftreten, sind die Lastkreise für diese Gerätegruppen deutlich voneinander zu trennen.

Der LED Driver ist nicht über einen Phasen- oder abschnittdimmer regelbar!

4. Sicherheitsfunktionen

Der LED-Driver schaltet bei Kurzschluss oder Überlast automatisch ab. Er besitzt keine Sicherung herkömmlicher Art. Der Laststromkreis wird folglich nicht aufgetrennt! Nach Beheben des Fehlers schaltet der LED Driver automatisch wieder ein.

5. Übertemperatur

Bei Übertemperatur durch externe Wärmequellen oder unzulässige Abdeckungen erfolgt eine Funktionsunterbrechung. Eine Netzfreischaltung erfolgt nicht. Nach Abkühlung schaltet der LED Driver automatisch wieder ein.

6. Wärmeableitung bzw. Wärmeübergang

Ein Betrieb in überhörter Umgebungstemperatur oder durch Fremderwärmung verkürzt die Lebensdauer. Beim Einbau (vor allem in Leuchten) ist durch geeignete Maßnahmen für eine Wärmeabfuhr (Wärmeübergang) zu sorgen. Die Umgebungstemperatur und/oder Tc-Punkt Temperatur darf zu keinem Zeitpunkt überschritten werden. Für Schäden, die aus entsprechend unsachgemäßem Gebrauch entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Art.-Nr. 977412 , 464091 05/2013
© SLV Elektronik GmbH
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Deutschland
Tel. +49 (0)2451 4833-0
Technische Änderungen vorbehalten.

Description and Mounting Instructions

LED Driver with constant output current for the operation of LEDs (Electronic switch-type power supply unit)

MODEL: 977412 , 464091

CE

1. Technical Data:

	977412 LIC9W500UNI	464091 LIC9W500-Z UNI	
Rated voltage	100-240 V ~ 50-60Hz		
Rated current @ 230 V	55mA		
Power Factor @ 230 V	0,9 C		
Shared load operation	6-9W		
Constant output current	500mA		
Secondary voltage	12-19 VDC SELV		
Open circuit voltage	32 V		
Open-circuit safety	guaranteed		
Protection Class	–	II	
Short circuit and overload protection	Electronic disconnection with automatic restart		
Ambient temperature ta	-20°C - +50°C		
Casing temperature tc-point	Max. 85°C		
Standards	EN 61347, EN 62384		
EMC conformity	EN 61547, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3		
Cable (Terminals)	Diameter of wires	PRI	0,75 -1,5 mm ² AWG 22-14
		SEC	
	Bared wire end	PRI	6 mm
		SEC	
Wire length	SEC	max. 2 m	

2. Installation Instructions

The installation may only be carried out by an electrical specialist in accordance with international and national standards.

When working on electrical systems, protection against electric shock is to be ensured by disconnecting the system. Install primary and secondary mains intersection-free (RFI protection).

The maximum output wire length of 2 m must not be exceeded.

Before switching on the supply voltage all LED must be completely wired and connected!

The LED Driver is strictly suited for the use with LED that requires a constant current of 500mA.

When connecting the LED, careful attention should be paid to connecting + and - to the right terminals on the LED Driver.

LED Drivers mounted outside of luminaires are to be screwed tightly to the respective surface by their screw holes and careful attention is to be paid to the connecting cables and the lamp cables being fastened securely in the strain relief.

The tc temperature may not be exceeded for any kind of mounting. The devices do not contain any serviceable components and may not be opened.

3. Important Information

Our LED Drivers are surge-voltage-stable with values above those prescribed by the respective standards. As a protection against high voltage surges, as they occur e.g. when switching fluorescent lamps and discharge lamps with an inductive ballast, motors (fans, etc.) and other inductive charges, the load circuits for devices of this kind are to be clearly separated from each other.

The LED Driver cannot be regulated via a phase leading edge or trailing edge dimmer!

4. Safety Functions

In case of a short circuit or overload the LED Driver will automatically cut off. It does not have a fuse of the conventional kind. Thus the load circuit is not separated! As soon as the defect has been repaired, the LED Driver will automatically cut back in.

5. Excess Temperature

In case of excess temperature through external heat sources or impermissible covers the function will be interrupted. The mains will not be disconnected. As soon as the LED Driver has cooled off, it will automatically cut back in.

6. Heat Dissipation and Heat Transfer

Operation in excess ambient temperature or through external heating will reduce the service life. During the installation process (particularly into luminaires), heat dissipation (heat transfer) is to be provided through suitable measures. The ambient temperature and/or tc temperature may not be exceeded at any time. We are not liable for damage resulting from improper use.

Art.-Nr. 977412 , 464091 05/2013
 © SLV Elektronik GmbH
 Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Gemany
 Tel. +49 (0)2451 4833-0
 Technical properties subject to modification.

Description et instructions de montage

Pilote de diodes à courant de sortie constant pour l'utilisation de diodes (bloc d'alimentation électronique)

Types: 977412 , 464091

CE

1. Caractéristiques techniques:

		977412 LIC9W500UNI	464091 LIC9W500-Z UNI
Tension nominale @ 230 V		100-240 V ~ 50-60Hz	
Courant nominal @ 230 V		55mA	
Facteur de puissance		0,9 C	
Plage de charge partielle		6-9W	
Courant de sortie constant		500mA	
Tension secondaire		12-19 VDC SELV	
Tension circuit		32 V	
Circuit sûreté		garantie	
Classe de protection		-	II
Protection contre les court circuits et surcharges		Dconnexion lectronique avec redmarrage automatique	
Température ambiante (ta)		-20°C - +50°C	
Température du boîtier (point tc)		Max. 85°C	
Standards		EN 61347, EN 62384	
Compatibilité électromagnétique		EN 61547, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3	
Cble (Terminaux)	Diamètre des cbles	PRI	0,75 -1,5 mm ² AWG 22-14
		SEC	
	Extrmit dnude de cble	PRI	6 mm
		SEC	
Longueur de cble	SEC	max. 2 m	

2. Conseil pour l'encastrement

L'installation ne peut être placée que par un électricien de métier, en conformité avec les normes internationales et nationales. Les pilotes de diodes sont uniquement conçus pour être utilisés avec des diodes nécessitant un courant constant.

La sortie maximale d'un câble de 2m de long ne doit pas être dépassée

Les LED drivers sont uniquement conçus pour être utilisés avec des diodes nécessitant un courant constant de 500mA.

Lors du branchement de la diode, veiller à ce que le + et le - soient fixés sur les bornes correspondantes du pilote de diodes.

Lors de travaux aux installations électriques, la protection contre les décharges électriques doit être assurée en mettant l'installation hors tension. Monter les circuits primaires et secondaires en évitant qu'ils ne se croisent (protection contre le parasitage).

Lorsque le pilote de diodes est fixé à l'extérieur du luminaire, veiller à ce que les circuits primaire et secondaire soient correctement fixés dans les colliers. Ce pilote doit être fermement maintenu sur son support par des vis placées dans les trous de vissage.

La température tc ne peut pas être dépassée. Les appareils ne contiennent pas de pièces nécessitant un entretien et, de ce fait, ne peuvent pas être ouverts.

3. Remarques importantes

Nos pilotes de diodes résistent à la tension Surge au-delà des valeurs prescrites par la norme afférente. Pour assurer la protection contre les surtensions supérieures qui se forment, par ex. lors de l'allumage de lampes fluorescentes et de lampes à décharge à ballast à induction, de moteurs (ventilateurs, etc.) et autres charges inductives, les circuits de charge de ces groupes d'appareils doivent être clairement séparés les uns par rapport aux autres.

Avant de l'enclenchement de la tension de réseau veiller à ce que les diodes soient entièrement précablées et branchées

Le LED driver ne peut pas être réglé via un variateur électronique en fin ou en début de phase!

4. Fonction de sécurité

Le transformateur électronique se déclenche automatiquement en cas de court-circuit ou de surcharge. Il n'est pas équipé d'un fusible classique. De ce fait, le circuit de charge n'est pas défait ! Dès que la panne est réparée, le transformateur se réenclenche automatiquement.

5. Température excessive

En cas de température excessive via des sources de chauffage externes ou une couverture interdite, le fonctionnement sera interrompu. L'alimentation ne sera pas coupée. Dès que le Pilote LED s'est refroidi, il continuera automatiquement.

6. Déviation de chaleur ou, le cas échéant, transmission de chaleur.

Toute utilisation en cas de température d'ambiance excessive, ou de réchauffement extérieur, réduit la durée de vie. Lors de l'encastrement (surtout dans des appliques lumineuses), veiller à assurer une évacuation de la chaleur (transmission de la chaleur) au moyen de mesures appropriées. La température ambiante et/ou la température point tc ne peuvent être dépassées en aucun cas. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dégâts survenus suite à une utilisation non conforme.

No. de commande: 977412 , 464091 05/2013
© SLV Elektronik GmbH
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Allemagne
Tel. +49 (0)2451 4833-0
Sous réserve de modifications techniques.

Especificación e instrucciones de montaje

Convertidor de LED con corriente de salida constante para la alimentación de LED (Convertidor electrónico)

TIPO:977412 , 464091

CE

1. Datos técnicos:

	977412 LIC9W500UNI	464091 LIC9W500-Z UNI	
Atenuador de impulso			
Voltaje nominal @ 230 V	100-240 V ~ 50-60Hz		
Corriente nominal @ 230 V	55mA		
Factor de potencia	0,9 C		
Funcionamiento con carga compartida	6-9W		
Corriente de salida constante	500mA		
Voltaje secundario	12-19 VDC SELV		
Nullastspanning uitgang	32 V		
Seguridad de circuito abierto	Garantizada		
Clase de protección	-	II	
Protección contra cortocircuito y sobrecarga	Desconexión eléctrica con reinicio automático		
Temperatura ambiente (ta)	-20°C - +50°C		
Temperatura del revestimiento (punto tc)	85°C máximo		
Estándares	EN 61347 y EN 62384		
Cumplimiento de EMC	EN 61547, EN 55015, EN 61000-3-2 y EN 61000-3-3		
Cable (terminales)	Dimetro de los hilos	PRI	0,75 -1,5 mm ² AWG 22-14
		SEC	
	Extremo del hilo pelado	PRI	6 mm
		SEC	
Longitud del hilo	SEC	2 m máximo	

2. Montaje

La instalación sólo debe realizarse por un electricista conforme a las normas nacionales e internacionales

Los convertidores de LED están indicados solamente para la utilización con LED que necesiten una corriente constante de 500mA.

La longitud máxima del hilo de salida (2 m) no se debe superar

Al conectar los LED hay que prestar atención a que el + y el - sean conectados con los bornes debidos del convertidor de LED.

Para la protección contra electrocuciones hay que desconectar los equipos eléctricos durante los trabajos en ellos. Tender las líneas primarias y secundarias sin cruces. (Protección contra radiointerferencias).

Para los convertidores de LED montados fuera de la luminaria hay que estar pendiente de la fijación correcta de las líneas primarias y secundarias en los puestos de sujeción de tracción. Hay que atornillar el convertidor de LED seguramente por sus huecos de fijación en la base respectiva.

La temperatura tc no se debe sobrepasar para ningún modo de montaje. Las unidades no contienen componentes reacondicionables y por eso no se deben abrir.

3. Instrucciones importantes

Nuestros convertidores de LED son resistentes contra las sobretensiones transitorias hasta valores que pasan con mucho aquellos especificados por las normas correspondientes. Para la protección contra sobretensiones altas que se presentan por ejemplo cuando se conmutan lámparas fluorescentes y lámparas de descarga con balasto inductivo, motores (ventiladores, etc.) y otras cargas inductivas, hay que separar claramente los circuitos de carga para esta serie de equipos uno de otro.

Antes de conectar la tensión de red hay que cuidar que todos los LED estén completamente cableados y conectados ¡El excitador de LED se no puede ser regular a través de un atenuador de impulso delantero y un atenuador de impulso trasero de fase!

4. Función de seguridad

El convertidor de LED se desconecta automáticamente en caso de un cortocircuito o de sobrecarga. No tiene ningún cortocircuito convencional. En consecuencia, el circuito de carga no se separa!
Al remediar el fallo el convertidor de LED se conecta automáticamente de nuevo.

5. Sobretemperatura

En caso de temperatura excesiva a través de fuentes calor externas o cubiertas inaceptables, se interrumpirá esta función. No se desconectará la alimentación principal. Cuando el controlador LED se haya enfriado, se interrumpirá de forma automática.

6. Disipación y transferencia del calor

La operación en temperatura ambiente muy elevada o por calentamiento externo reduce la vida. Durante el montaje (sobre todo en luminarias) hay que procurar, por medidas apropiadas, una disipación de calor (transferencia de calor). No se debe pasar en ningún momento la temperatura ambiente y / o la temperatura punto tc. No nos hacemos responsables de daños originados por uso inadecuado.

No. ped.:977412 , 464091

05/2013

© SLV Elektronik GmbH
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Alemania
Tel. +49 (0)2451 4833-0
Salvo modificaciones técnicas.

Beschrijving en montageaanwijzing

LED aandrijving met constante uitgangsstroom voor het bedrijf van LED (elektronische schakelaar nettransformator)

TYPE:977412 , 464091

CE

1. Technische gegevens:

		977412 LIC9W500UNI	464091 LIC9W500-Z UNI
Nominale spanning		100-240 V ~ 50-60Hz	
Nominale stroom @ 230 V		55mA	
Vermogensfactor @ 230 V		0,9 C	
Werking bij gedeelde belasting		6-9W	
Constance uitgangsstroom		500mA	
Secundaire spanning		12-19 VDC SELV	
Nullastspanning uitgang		32 V	
Open-kringbeveiliging		gegarandeerd	
Beschermingsklasse		-	II
Kortsluitings- en overbelastingsbeveiliging		Elektronische afkoppeling met automatische heropstart	
Omgevingstemperatuur op		-20°C - +50°C	
Behuizingstemperatuur tc-punt		Max. 85°C	
Normen		EN 61347, EN 62384	
EMC-conformiteit		EN 61547, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3	
Kabel (-contacten)	Diameter van draden	PRI	0,75 -1,5 mm ² AWG 22-14
		SEC	
	Blootgesteld draadcontact	PRI	6 mm
		SEC	
Draadlengte	SEC	max. 2 m	

2. Belangrijke informatie m.b.t. de montage

De installatie mag alleen worden uitgevoerd door een vakkundige elektricien en overeenkomstig met de internationale en nationale normen.

De LED drivers zijn uitsluitend bestemd voor het gebruik met LED's die een constante stroom van 500mA nodig hebben.

De maximale lengte van de uitgangsdraad van 2 m mag niet worden overschreden

Bij het aansluiten van de LED's moet erop worden gelet dat + en - op de juiste klemmen aangesloten worden bij de LED aandrijving.

De bescherming tegen elektrische schokken is tijdens het werken met elektrische installaties door het afkoppelen van de installatie te waarborgen.

Primaire en secundaire leidingen niet kruisgewijs aansluiten (voorkomen van vonken).

Als de LED aandrijving buiten de lamp geïnstalleerd wordt moet erop worden gelet dat de primaire en secundaire leidingen in de trekontlasting correct gemonteerd worden. Bovendien moet de aandrijving door de ervoor bestemde gaten vast op de ondergrond geschroefd worden.

De temperatuur Tc mag bij de montage nooit worden overschreden. De apparaten bevatten geen onderdelen die onderhoud vergen en mogen dus niet geopend worden.

3. Belangrijke informatie

Onze LED aandrijvingen zijn beschermd tegen overspanning tot over de van de desbetreffende norm voorgeschreven waarden. Als bescherming tegen hogere overspanningen, die bijv. kunnen ontstaan bij het inschakelen van tl-buizen en ontlastingslampen met inductieve voorschakelapparaten, motoren (ventilatoren, etc.) en andere inductieve apparaten, moeten de belastingscircuits voor deze groepen van apparaten duidelijk van elkaar gescheiden worden.

Vóór het inschakelen van de netspanning dienen alle LED's compleet verbonden en aangesloten te zijn
De led driver kan niet zijn bediend worden via een fase-aansnijddimmer (leading edge dimmer) of fase-afsnijddimmer (trailing edge dimmer)!

4. Veiligheidsfunctie

De LED aandrijving wordt bij een kortsluiting of overlast automatisch uitgeschakeld. De aandrijving beschikt niet over een stop van de gebruikelijke soort. De belastingscircuit wordt dus niet afgescheiden!

Na het verhelpen van de fout wordt de LED aandrijving automatisch weer ingeschakeld.

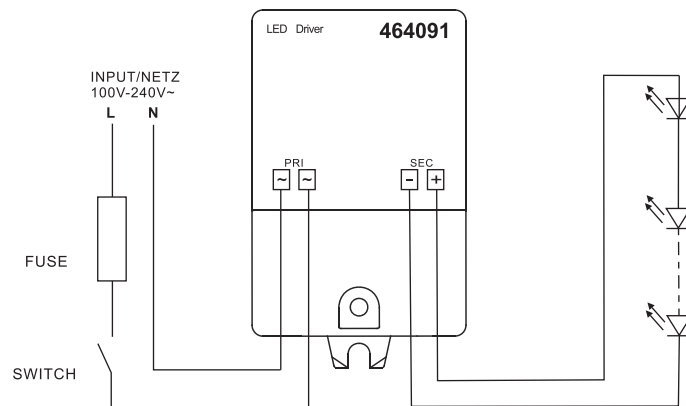
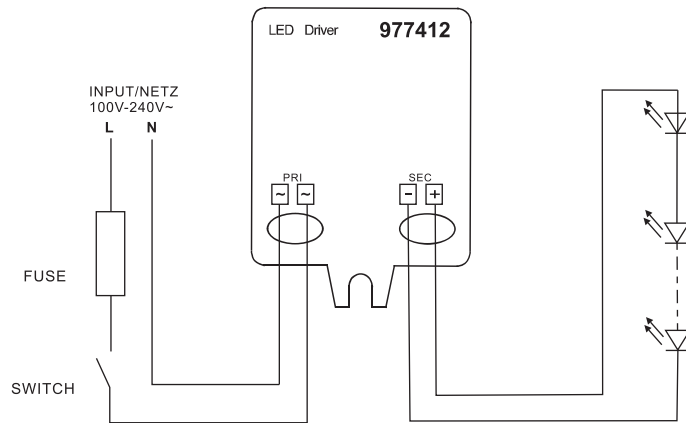
5. Overtemperatuur

Bij optreden van hoge temperaturen afkomstig van externe warmtebronnen of niet toegestaan afsluiten, wordt de functie onderbroken. De stroomtoevoer zal niet worden onderbroken. Zodra de LED-aansturing is afgekoeld, herstart hij weer.

6. Warmtegeleiding cq. warmteovergang

Het bedrijf in een te hoge omgevingstemperatuur of externe verwarming verkort de levensduur. Tijdens de montage (vooral in lampen) dient u door geschikte maatregelen voor warmtegeleiding (warmteovergang) te zorgen. De omgevingstemperatuur en/of de temperatuur Tc-punt mag nooit worden overschreden. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor schade, die uit ondeskundig gebruik voortvloeit.

Anschlussbild - Connection diagram - Esquema de conexion - Schema de connexion- Aansluitschema



Die maximale Länge der Ausgangsleitung von 2 m darf nicht überschritten werden

The maximum output wire length of 2 m must not be exceeded

La sortie maximale d'un câble de 2m de long ne doit pas être dépassée

La longitud máxima del hilo de salida (2 m) no se debe superar

De maximale lengte van de uitgangsdraad van 2 m mag niet worden overschreden